

Español

5 Inserción del cartucho de material ^[4]

- Para abrir el compartimento de material, presione el botón verde.
- Coloque el cartucho de material en el compartimento en línea recta desde el lado derecho hasta que encaje de forma audible.
- Asegúrese de que el extremo del material se encuentre en la bandeja de salida.
- Para extraer el cartucho de material, tire de él en línea recta hacia arriba.

! **IMPORTANTE: Daños a la impresora y al cartucho de material**
Si la impresora no se usa durante un tiempo prolongado, debe retirarse el cartucho de material.

6 Manejo ^[5]

i Encontrará instrucciones de servicio detalladas en phoenixcontact.net/qr/1090747.

Instalación de la aplicación MARKING system

- Instale la aplicación MARKING system a través de Apple App Store o Google Play Store.
- Abra la aplicación. Si sitúa su terminal móvil en el área NFC de la impresora, la aplicación se abre automáticamente.
- Establezca una conexión con la impresora.
 - Para ello hay dos posibilidades:
 - Conecte la impresora con su PC mediante un cable USB.
 - Conecte la impresora con su terminal móvil mediante Bluetooth.

Bluetooth

- Active la función de Bluetooth en su terminal móvil. En la aplicación se muestran las impresoras conectadas con los respectivos ID. Encontrará el ID en la pantalla de la impresora (p. ej. TM-GO_0000).

7 Limpieza del cabezal y el rodillo de impresión ^[6]

Limpie periódicamente el cabezal y el rodillo de impresión.

! **IMPORTANTE: Daños al cabezal de impresión**
No toque el cristal de protección del cabezal con los dedos ni con objetos afilados.

- Limpie la línea del cabezal (1) y el rodillo de impresión (2) con un bastoncillo de fieltro impregnado en alcohol isopropílico (p. ej. CLEANING STICK, 5146697).
- Deje que el cabezal de impresión se seque durante dos o tres minutos.

8 Eliminación

-  El dispositivo contiene materiales reciclables de valor que deben volverse a aprovechar.
 -  Elimine la impresora a través de un punto de recogida adecuado y no junto con la basura doméstica.
 -  Elimine la batería a través de un punto de recogida adecuado y no junto con la basura doméstica.

Italiano

5 Inserimento della cartuccia del materiale ^[4]

- Premere il pulsante verde per aprire il vano materiale.
- Inserire lateralmente la cartuccia del materiale nell'apposito vano, in linea retta, fino a sentirla scattare in posizione. Assicurarsi che l'estremità del materiale si trovi nel vano di uscita.
- Per estrarre la cartuccia del materiale, tirarla verso l'alto in linea retta.

! **IMPORTANTE: Danni alla stampante e alla cartuccia del materiale**
Se la stampante deve rimanere inutilizzata per un lungo periodo, è necessario rimuovere la cartuccia del materiale.

6 Uso ^[5]

i Per le istruzioni per l'uso dettagliate consultare il sito phoenixcontact.net/qr/1090747.

Installazione della app MARKING system

- Installare la app MARKING system tramite Apple App Store o Google Play Store.
- Aprire la app. Posizionando il dispositivo mobile sull'area NFC della stampante, la app si apre automaticamente.
- Stabilire il collegamento con la stampante.
 - Per far ciò esistono due possibilità:
 - Collegare la stampante al PC tramite un cavo USB.
 - Collegare la stampante al dispositivo mobile tramite Bluetooth.

Bluetooth

- Attivare il Bluetooth sul dispositivo mobile. Nella app vengono visualizzate le stampanti collegate con il rispettivo ID. L'ID si trova sul display della stampante (ad esempio TM-GO_0000).

7 Pulizia della testina e del cilindro di pressione per la stampa ^[6]

Pulire a intervalli regolari la testina e il cilindro di pressione per la stampa.

! **IMPORTANTE: Danni alla testina di stampa**
Non toccare il vetro di protezione della testina di stampa con le dita o con oggetti appuntiti.

- Pulire la riga della testina di stampa (1) e il cilindro di pressione per la stampa (2) con un bastoncino di pulizia imbevuto di alcool isopropilico (ad es. CLEANING STICK, 5146697).
- Lasciar asciugare la testina di stampa per due-tre minuti circa.

8 Smaltimento

-  Il dispositivo è realizzato con materiali riciclabili di qualità che devono essere recuperati.
 -  Non smaltire la stampante con i normali rifiuti domestici ma tramite punti di raccolta idonei.
 -  Non smaltire il pacco batterie o le batterie con i normali rifiuti domestici ma tramite punti di raccolta idonei.

Français

5 Mise en place du chargeur de matériau ^[4]

- Pour ouvrir le compartiment de matériau, appuyer sur le bouton vert.
- Introduire le chargeur de matériau horizontalement par le côté dans le compartiment et veiller à ce qu'il s'encliquette de manière audible.
- Veiller à ce que l'extrémité du matériau se trouve dans l'orifice de sortie.
- Pour le déposer, extraire le chargeur de matériau tout droit par le côté.

! **IMPORTANT : Endommagement de l'imprimante et du chargeur de matériau**
Si l'imprimante doit rester inutilisée pendant une période prolongée, il convient de retirer le chargeur de matériau de l'imprimante.

6 Utilisation ^[5]

i Un mode d'emploi détaillé est disponible à l'adresse phoenixcontact.net/qr/1090747.

Installation de l'appli MARKING system

- Installer l'appli « MARKING system » via Apple App Store ou Google Play Store.
- Ouvrir l'appli. Pour ouvrir l'appli automatiquement, placer votre périphérique mobile dans la zone NFC de l'imprimante.
- Etablir une connexion avec l'imprimante.
 - Il est possible de procéder de deux manières :
 - Raccorder l'imprimante à votre PC à l'aide d'un câble USB.
 - Connecter l'imprimante à votre périphérique mobile via Bluetooth.

Bluetooth

- Activer Bluetooth sur votre périphérique mobile. Les identifiants des imprimantes raccordées s'affichent dans l'application. L'identifiant se trouve sur l'afficheur de l'imprimante (par ex. TMGO_0000).

7 Nettoyage de la tête et du cylindre d'impression ^[6]

Nettoyer la tête et le cylindre d'impression à intervalles réguliers.

! **IMPORTANT : Endommagement de la tête d'impression**
Ne pas toucher la vitre de protection de la tête d'impression avec les doigts ni avec un objet tranchant.

- Nettoyer la rainure de la tête d'impression (1) et le cylindre d'impression (2) avec un bâtonnet en feutre imbibé d'alcool isopropylique (par ex. CLEANING STICK, 5146697).
- Laisser sécher la tête d'impression pendant deux à trois minutes.

8 Elimination

-  Cet appareil contient des matériaux recyclables de valeur pouvant être réutilisés.
 -  Eliminer l'imprimante séparément des déchets ménagers et la confier à un point de collecte approprié pour le recyclage.
 -  Eliminer la batterie ou les piles séparément des déchets ménagers et les confier à un point de collecte approprié pour le recyclage.

English

5 Insert the material cartridge ^[4]

- To open the material compartment, push the green button.
- Keeping the material cartridge straight, insert it into the compartment from the side so that it engages with a click. Make sure that the material end is in the output tray.
- To remove the material cartridge, pull it sideward while keeping it straight.

! **NOTE: Damage to the printer and material cartridge**
If the printer is not going to be used for a prolonged period of time, remove the material cartridge from the printer.

6 Operation ^[5]

i For detailed operating instructions, refer to phoenixcontact.net/qr/1090747.

Installing the MARKING system app

- Install the "MARKING system app" via the Apple App Store or the Google Play Store.
- Open the app. If you place your mobile terminal device on the NFC area of the printer, the app opens automatically.
- Establish a connection to the printer.

There are two options:

- Connect the printer to your PC with a USB cable.
- Connect the printer to your mobile terminal device via Bluetooth.

Bluetooth

- Enable Bluetooth on your mobile terminal device. The connected printers and their ID are shown in the app. The ID can be seen on the printer display (e.g., TMGO_0000).

7 Cleaning the print head and pressure roller ^[6]

Clean the print head and pressure roller regularly.

! **NOTE: Damage to the print head**
Do not touch the protective glass of the print head with your fingers or sharp objects.

- Clean the print head line (1) and pressure roller (2) with a felt stick (e.g., CLEANING STICK, 5146697) soaked in isopropyl alcohol.
- Allow the print head to dry for two to three minutes.

8 Disposal

-  The device contains valuable recyclable materials, which should be utilized.
 -  Dispose of the printer separately from other waste, i.e., via an appropriate collection site.
 -  Dispose of the battery separately from other waste, i.e., via an appropriate collection site.

Deutsch

5 Materialkassette einlegen ^[4]

- Um das Materialfach zu öffnen, drücken Sie den grünen Knopf.
- Setzen Sie die Materialkassette gerade von der Seite in das Fach ein, bis die Materialkassette hörbar einrastet. Achten Sie darauf, dass das Materialende im Ausgabeschacht ist.
- Zum Herausnehmen ziehen Sie die Materialkassette gerade zur Seite heraus.

! **ACHTUNG: Beschädigung des Druckers und der Materialkassette**
Wenn der Drucker längere Zeit nicht in Gebrauch ist, müssen Sie die Materialkassette aus dem Drucker entfernen.

6 Bedienung ^[5]

i Eine ausführliche Bedienungsanleitung finden Sie unter phoenixcontact.net/qr/1090747.

MARKING system App installieren

- Installieren Sie die „MARKING system App“ über den Apple App Store oder den Google Play Store.
- Öffnen Sie die App. Wenn Sie Ihr mobiles Endgerät auf den NFC-Bereich des Druckers legen, öffnet sich die App automatisch.
- Stellen Sie eine Verbindung zum Drucker her. Dazu gibt es zwei Möglichkeiten:
 - Verbinden Sie den Drucker mit Ihrem PC über ein USB-Kabel.
 - Verbinden Sie den Drucker mit Ihrem mobilen Endgerät über Bluetooth.

Bluetooth

- Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem mobilen Endgerät ein. Die verbundenen Drucker werden in der App mit der jeweiligen ID angezeigt. Sie finden die ID auf dem Display des Druckers (z. B. TMGO_0000).

7 Druckkopf und Druckwalze reinigen ^[6]

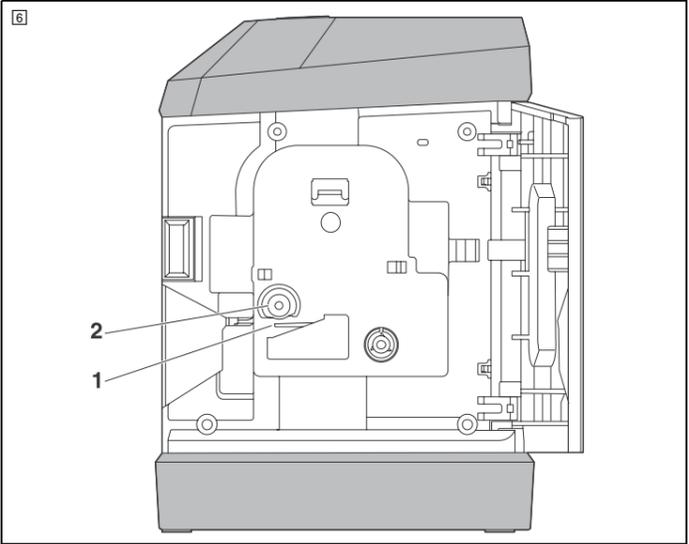
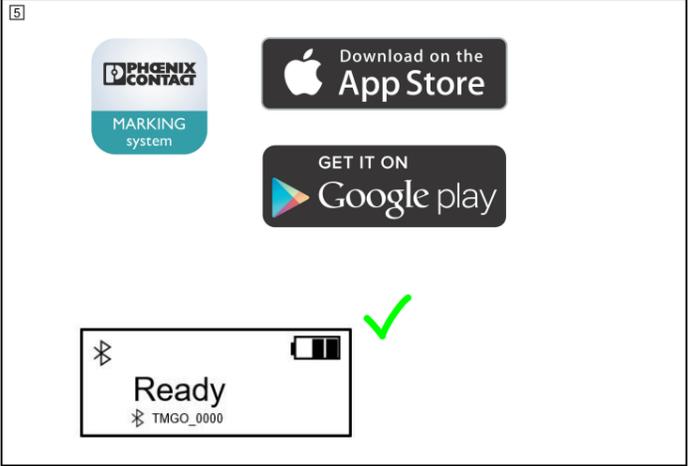
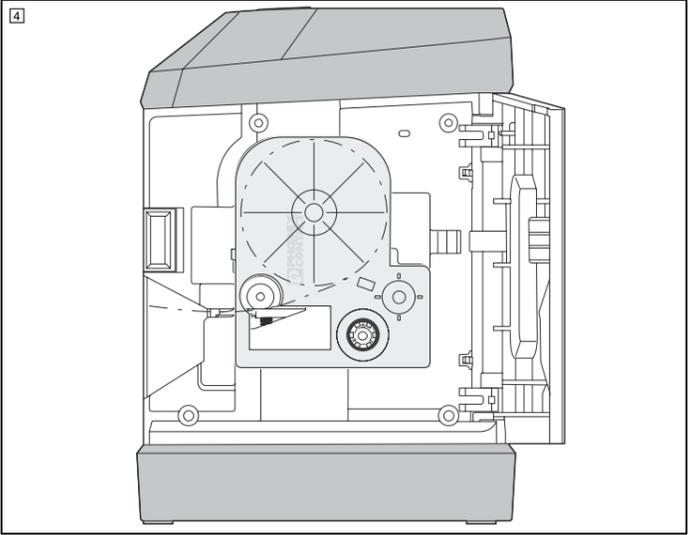
Reinigen Sie Druckkopf und die Druckwalze regelmäßig.

! **ACHTUNG: Beschädigung des Druckkopfs**
Berühren Sie das Schutzglas des Druckkopfs nicht mit den Fingern oder scharfen Gegenständen.

- Reinigen Sie die Druckkopfzeile (1) und die Druckwalze (2) mit einem in Isopropylalkohol getränkten Filzstäbchen (z. B. CLEANING STICK, 5146697).
- Lassen Sie den Druckkopf zwei bis drei Minuten trocknen.

8 Entsorgung

-  Das Gerät enthält wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollen.
 -  Entsorgen Sie den Drucker getrennt vom Hausmüll über geeignete Sammelstellen.
 -  Entsorgen Sie den Akku oder die Batterien getrennt vom Hausmüll über geeignete Sammelstellen.



Nederlands

Ingebruikname van de thermische printer THERMOMARK GO

De THERMOMARK GO is een portable thermische printer voor industrieel gebruik. De thermische printer print materiaal voor de codering van elektrische componenten:

- Die-cut etiketten
- Etiketten op rol
- Crimpslangen
- Kabelcodering

De THERMOMARK GO maakt gebruik van speciale materiaal-cassettes die het materiaal zelf en het passende druklint bevatten. Gebruik uitsluitend de materiaalcassettes die Phoenix Contact voor de THERMOMARK GO heeft geproduceerd.

1 Veiligheidsaanwijzingen

In gevaar brengen van de bedrijfszekerheid
Wijzigingen die aan het apparaat worden aangebracht of ondeskundig gebruik kunnen uw veiligheid in gevaar brengen of tot gevogel hebben dat de printer beschadigd raakt. Alleen Phoenix Contact mag reparaties uitvoeren. Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik op locaties waar kinderen aanwezig kunnen zijn.

Explosiegevaar, brandgevaar en gevaar voor de gezondheid als gevolg van ondeskundig gebruik van de accu of de batterijen

- Gebruik uitsluitend onberispelijke, droge accu's of batterijen. Uitsluitend de meegeleverde accu is geschikt voor accu-bedrijf (THERMOFOX/ACCU, 0805009).
- Beschadig de accu of de batterijen nooit door ermee te gooien, door druk erop uit te oefenen of door scherpe voorwerpen. Stel de accu of de batterijen nooit bloot extreme hitte, zoals vuur of zonlicht. Zorg ervoor dat de accu of de batterijen niet in contact komen met vocht of zout water.
- Let erop dat de polen kloppen als u de accu of batterijen plaatst.
- Laad de accu alleen in de THERMOMARK GO of in het laadapparaat (THERMOFOX/CHARGER, 0805012) dat hiervoor is bedoeld. Gebruik geen andere laadapparaten zoals sigarettenaanstekers in de auto.
- Temperatuurbereik bij het laden van de accu: 0 °C ... 45 °C
- Bewaar de accu op een droge, koele plek.
- Stel de accu's of batterijen nooit bloot aan een extreem lage luchtdruk.

Beschadiging van het apparaat

- Gebruik de printer niet in de buurt van hoogspanningsleidin-gen.
- Gebruik de printer uitsluitend op droge plekken waar hij tegen opspattend water is beschermd.
- Bescherm de printer en het printmateriaal tegen vocht, nat-tigheid en vuil.
- Sluit de printer **alleen** aan op apparaten met een veiligheidslaagspanning met veilige scheiding.

2 Overzicht ⓘ

- NFC-bereik
- Aan/uit-schakelaar
- Snijmes
- Bluetooth reset
- Materiaalvak openen
- Bus voor voeding
- Bus voor USB-aansluiting
- Accu- of batterijvak
- Vak voor materiaalcassette

3 Voeding aansluiten

U kunt de THERMOMARK GO op verschillende manieren van stroom voorzien.

- Accu's (6 x AA alkaline)
- AC-voeding met breed ingangsbereik (THERMOFOX/ADAPTER , 0805010)
- Accu (THERMOFOX/ACCU, 0805009)

Zodra de THERMOMARK GO met de adapter op de voeding wordt aangesloten, wordt de accu in de THERMOMARK GO automatisch opgeladen. U kunt de accu ook met een extern laadapparaat (THERMOFOX/CHARGER, 0805012) opladen.

Voeding aansluiten ⓘ

De THERMOMARK GO is bedoeld voor elektriciteitsnetten van 100 tot 240 V AC.

- Zet de adapter lichtjes schuin op de kopzijde van de voeding en druk de adapter omlaag. Om hem los te maken, moet u de schuif van het basisstuk in de richting van de kabel trekken.

4 Accu of batterijen plaatsen ⓘ

WAARSCHUWING: Explosiegevaar

Gebruik uitsluitend accu's of batterijen van het genoemde type. Door gebruik te maken van het verkeerde type kunnen veiligheidsmaatregelen buiten werking worden gesteld.

WAARSCHUWING: Brandgevaar

Bedien het apparaat alleen met op juiste wijze gesloten batterij-afdekking. Brandbaar materiaal in de buurt van het batterijvak kan vlam vatten.

- Om het batterijvak te openen moet u in de richting van de aansluitingen op de vergrendeling van de afdekking drukken.
- Plaats de accu of de batterijen met de polen in de juiste rich-tiging onder een lichte hoek in het batterijvak.
- Druk de accu of de batterijen omlaag.
- Druk de accu of de batterijen omlaag.
- Sluit de afdekking weer.

Polski

Uruchamianie drukarki termotransferowej THERMOMARK GO

THERMOMARK GO jest przenośną drukarką termotransferową do zastosowań przemysłowych. Drukarka termotransferowa przeznaczona jest do druku na oznacznikach do podzespołów elektrycznych:

- etykiety cięte
- etykiety ciągłe
- koszulki termokurczliwe
- oznaczniki do kabli

W THERMOMARK GO stosuje się specjalne kasety z materiałem oraz z odpowiednią taśmą barwiącą. Należy stosować wyłącznie kasety przeznaczone przez Phoenix Contact do drukarki THERMOMARK GO.

1 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Zagrożenie dla niezawodności eksploatacyjnej
Nieprawidłowe przeprowadzanie prac lub wprowadzanie zmian w urządzeniu może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika i drukarki. Napraw może dokonywać wyłącznie firma Phoenix Contact.

Urządzenie to nie nadaje się do stosowania w miejscach, w których mogą przebywać dzieci.

Zagrożenie wybuchem, zagrożenie pożarem i zagrożenie dla zdrowia wskutek nieprawidłowego obchodzenia się z akumulatorem lub bateriami

- Należy stosować wyłącznie suche akumulatory lub baterie, których stan techniczny nie budzi zastrzeżeń. Do zasilania urządzenia z akumulatora wolno stosować wyłącznie dołączony akumulator (THERMOFOX/ACCU, 0805009).
- Nigdy nie uszkodzaj akumulatorów ani baterii, np. poprzez rzucanie nimi, wywieranie na nie nacisku czy za pomocą ostrych przedmiotów. Nigdy nie wystawiać akumulatorów ani baterii na działanie wysokich temperatur, których źródłem może być np. ogień lub promieniowanie słoneczne. Nie dopuszczaj do kontaktu akumulatorów ani baterii z wilgocią i słoną wodą.
- Podczas wkładania akumulatora zwracać uwagę na skierowanie odpowiedniego biegunu we właściwą stronę.
- Akumulator należy ładować tylko w THERMOMARK GO lub za pomocą odpowiedniej ładowarki (THERMOFOX/CHARGER, 0805012). Nie używać innych ładowarek, np. gniazda zapalniczy w samochodzie.
- Zakres temperatury podczas ładowania akumulatora: 0 °C ... 45 °C
- Akumulator należy ładować oddzielnie, w suchym, chłodnym miejscu.
- Nigdy nie narażać akumulatorów lub baterii na działanie ekstremalnie niskiego ciśnienia powietrza.

Unikanie uszkodzenia urządzenia

- Nie eksploatować drukarki w pobliżu linii wysokiego napięcia.
- Drukarkę należy eksploatować wyłącznie w miejscach suchych i zabezpieczonych przed bryzgami wody.
- Drukarkę i materiały do druku należy chronić przed wilgocią, cieczami i zanieczyszczeniami.
- Drukarkę należy przyłączać jedynie do urządzeń pracujących z bardzo niskim napięciem PELV.

2 Przegląd ⓘ

- Obszar NFC
- Włącznik/wyłącznik
- Nóż tnący
- Resetowanie Bluetooth
- Otwieranie kieszeni na materiał
- Gniazdo zasilacza
- Gniazdo przyłączeniowe USB
- Kieszne na akumulator lub baterie
- Kieszne na kasety

3 Podłączenie do zasilania

Drukarkę THERMOMARK GO można zasilac na różne sposoby:

- z baterii (6 kalkalicznych baterii AA)
- z zasilacza szerokozakresowego AC (THERMOFOX/ADAPTER , 0805010)
- z akumulatora (THERMOFOX/ACCU, 0805009)

Po podłączeniu drukarki THERMOMARK GO do zasilania za pomocą zasilacza umieszczony w drukarce THERMOMARK GO akumulator jest ładowany automatycznie. Ponadto akumulator można ładować za pomocą zewnętrznej ładowarki (THERMOFOX/CHARGER, 0805012).

Podłączanie zasilacza ⓘ

Drukarka THERMOMARK GO jest przystosowana do zasilania z sieci elektrycznych o napięciu od 100 V do 240 V AC.

- Natoczyć odpowiedni adapter pod niewielkim kątem na stronę czołową zasilacza i lekko przycisnąć adapter w dół. W celu odłączenia adaptera należy pociągnąć suwak na podstawie w stronę kabla.

4 Umieszczanie akumulatora lub baterii ⓘ

OSTRZEŻENIE: zagrożenie wybuchem

Używać wyłącznie akumulatorów lub baterii typów wymienionych w specyfikacjach produktu. Zastosowanie niewłaściwych typów może uniemożliwić działanie środków ochronnych.

OSTRZEŻENIE: zagrożenie pożarem

Używać urządzenia tylko z prawidłowo zamkniętą pokrywą baterii. Palny materiał w pobliżu kieszeni na baterie może się zapalić.

- W celu otwarcia kieszeni na baterie wcisnąć blokadę pokryw w kierunku przyłączy.
- Umieścić akumulator lub baterie pod niewielkim kątem w kieszeni na baterie, zwracając uwagę na prawidłową biegunowość.
- Docisnąć akumulator lub baterie.
- Ponownie zamknąć pokrywę.

Русский

Ввод в эксплуатацию термотрансферного принтера THERMOMARK GO

THERMOMARK GO — это переносной термотрансферный принтер для использования в промышленности. Термотрансферный принтер наносит надписи на материалы для маркировки электрических компонентов:

- Вырубные этикетки
- Нарезаемые этикетки
- Термоусадочные кембрики
- Держатели маркировки кабеля

THERMOMARK GO использует специальные кассеты с маркировкой, содержащие как материал, так и соответствующую красящую ленту. Использовать только кассеты с маркировкой, предназначенные компанией Phoenix Contact для THERMOMARK GO.

1 Указания по технике безопасности

Угроза надежности работы

Ненадлежащая работа или внесение изменений в устройство могут повлиять под угрозу вашу безопасность или безопасность вашего устройства. Все необходимые ремонтные работы должны выполняться только компанией Phoenix Contact.

Данное устройство не подходит для использования в местах возможного пребывания детей.

Опасность взрыва, пожара и рисни для здоровья при неадекватном использовании аккумулятора или батарей

- Использовать только исправные и сухие аккумуляторы или батареи. Для работы от аккумулятора подходит только аккумулятор, входящий в объем поставки (THERMOFOX/ACCU, 0805009).
- Не допускать повреждения аккумулятора или батарей, например, острыми предметами, в результате бросания или оказания давления. Никогда не подвергать аккумулятор или батареи сильному нагреванию, например, воздействию огня или солнечного излучения. Не допускать контакта аккумулятора или батарей с влагой или соленой водой.
- При установке следить за правильной полярностью.
- Заряжать аккумулятор только в THERMOMARK GO или в предназначенном для этого зарядном устройстве (THERMOFOX/CHARGER, 0805012). Запрещается использовать любые другие зарядные устройства, например, прикуриватель в машине.
- Диапазон температур при зарядке аккумулятора: 0 °C ... 45 °C.
- Хранить аккумулятор отдельно в сухом, прохладном месте.
- Не подвергать аккумуляторы или батареи воздействию очень низкого давления воздуха.

Повреждение устройства

- Не эксплуатировать принтер вблизи проводов высокого напряжения.
- Эксплуатировать принтер только в сухих и защищенных от брызг воды местах.
- Предохранять принтер и материалы для печати от влаги, сырости и грязи.
- Соединять принтер только с устройствами, которые находятся под защитным верхнимизким напряжением.

2 Обзор ⓘ

- Зона NFC
- Выключатель
- Режущее устройство
- Сброс Bluetooth
- Открытие отсека для маркировки
- Гнездо для блока питания
- Гнездо для подключения USB
- Отсек для размещения аккумулятора или батарей
- Отсек для кассеты с маркировкой

3 Подключение электрпитания

Питание к THERMOMARK GO можно подавать различными способами.

- Батареи (6 x AA щелочные)
- Широкодиапазонный блок питания переменного тока (THERMOFOX/ADAPTER , 0805010)
- Аккумулятор (THERMOFOX/ACCU, 0805009)

Если THERMOMARK GO через блок питания подключен к источнику питания, то аккумулятор автоматически заряжается в THERMOMARK GO. Кроме того, имеется возможность зарядки аккумулятора через внешнее зарядное устройство (THERMOFOX/CHARGER, 0805012).

Подключение блока питания ⓘ

THERMOMARK GO рассчитан на работу от сети переменного тока напряжением от 100 до 240 В.

- Установить соответствующий адаптер, слегка наклонив его, на переднюю сторону блока питания и надавить адаптер вниз. Чтобы его извлечь, передвинуть движок на базовой части в направлении кабеля.

4 Установна аккумулятора или батарей ⓘ

ОСТОРОЖНО: опасность взрыва

Использовать только аккумуляторы или батареи указанного типа. Из-за использования аккумуляторов или батарей неправильного типа защитные меры могут утратить свою эффективность.

ОСТОРОЖНО: опасность пожара

Эксплуатировать устройство только с правильно закрытой крышкой отсека для батарей. Горючий материал вблизи отсека для батарей может воспламениться.

- Чтобы открыть отсек для батарей, необходимо нажать блокировку крышки в направлении соединений.
- Уложить аккумулятор или батареи с легким наклоном в отсек для батарей, соблюдая полярность.
- Надавить на аккумулятор или батареи.
- Снова закрыть крышку.

Türkçe

THERMOMARK GO termal transfer yazıcısının işletmeye alınması

THERMOMARK GO, endüstriyel kullanıma yönelik bir taşınabilir termal transfer yazıcıdır. Termal transfer yazıcısı, elektrikli bileşenleri markalamak için malzemelere baskı yapar.

- Kalıp kesim etiketler
- Kontinü etiketler
- Daralan makaronlar
- Kablo etiketleri

THERMOMARK GO, hem malzemeyi hem de ilgili mürekkep şeridini barındıran özel malzeme kartuşları kullanır. Yalnızca Phoenix Contact tarafından THERMOMARK GO için sağlanan malzeme kartuşlarını kullanın.

1 Güvenlik notları

Operasyonel güvenilirlik tehlikesi

Yanlış işletim veya cihaz üzerinde değişiklik yapılması, güvenliğini tehlikeye atabilir veya yazıcıda hasar oluşturabilir. Onarımlar yalnızca Phoenix Contact tarafından yapılmalıdır. Bu cihaz, çocukların bulunabileceği yerlerde kullanmak için uygun değildir.

Akülerin yanlış kullanılması, patlama tehlikesi, yangın tehlikesi ve sağık tehlikesi oluşturu

- Yalnızca iyi durumdaki kuru aküler kullanılmalıdır. Akü ile işlemin için, yalnızca birlikte tedarik edilen akü uygundur (THERMOFOX/ACCU, 0805009).
- Aküllere kesinlikle zarar vermemyin (ör. fırlatarak, üzerine basarak veya sivri uçlu nesnelere kullanarak). Aküleri kesinlikle yüksek seviyede ısıya (ör. ateş veya güneş ışığı kaynaklı) maruz bırakmayın. Akülerin neme veya tuzlu suya temas etmesine kesinlikle izin vermemyin.
- Aküleri yerleştirenken, kutularının doğru bağlanmasına dikkat edin.
- Aküyü yalnızca THERMOMARK GO içinde veya birlikte sağlanan şarj istasyonu (THERMOFOX/CHARGER, 0805012) içinde şarj ediniz. Örneğin otomobil tipi çakmak sokete gibi başka şarj aletleri kullanmayın.
- Akü şarj edilirken izin verilebilir sıcaklık aralığı: 0°C ... 45°C
- Aküyü kuru ve serin bir yerde ayrı olarak saklayın.
- Aküleri kesinlikle aşırı düşük hava basıncına maruz bırakmayın.

Chızada hasar tehlikesi

- Yazıcıyı yüksek gerilim hatlarında kullanmayın.
- Yazıcıyı yalnızca püskürtüye karşı korunaklı bir kuru yerde işletin.
- Yazıcıyı ve baskı malzemelerini neme, rutubete ve kire karşı koruyun.
- Yazıcıyı yalnızca koruyucu ekstra alçak gerilime sahip sistemlere bağlayın.

2 Genel bakış ⓘ

- NFC alanı
- Açık/Kapalı anahtar
- Kesici
- Bluetooth® şifrlama
- Malzeme bölmesinin açın
- Güç kaynağı ünitesi için soket
- USB bağlantısı için soket
- Akü bölmesi
- Malzeme kartuşu için bölme

3 Güç kaynağının bağlanması

THERMOMARK GO ürününe farklı yöntemler ile güç beslenebilir.

- Piller (6 x AA alkalın)
 - AC geniş aralıklı güç kaynağı ünitesi (THERMOFOX/ADAPTER , 0805010)
 - Akü (THERMOFOX/ACCU, 0805009)
- Eğer THERMOMARK GO ürünü güç beslemesine güç kaynağı ünitesi üzerinden bağlanırsa, THERMOMARK GO içerisindeki akü otomatik olarak şarj edilir. Akü, harici bir şarj cihazı (THERMOFOX/ŞARJ CİHAZI, 0805012) ile de şarj edilebilir.

Güç kaynağı ünitesinin bağlanması ⓘ

THERMOMARK GO, 100 V - 240 V AC güç şebekeleri için tasarlanmıştır.

- İlgili adaptörü hafifçe yatırın, güç kaynağı ünitesinin ön tarafına yerleştirin ve adaptörü aşağıya bastırın. Adaptörü sökmek için, taban elemanındaki sürgüyü kablo yönünde çekin.

4 Pillerin yerleştirilmesi ⓘ

UYARI: Patlama tehlikesi

Yalnızca belirtilen tipte aküler kullanın. Yanlış tiplerin kullanılması, koruyucu önlemleri devre dışı bırakabilir.

UYARI: Yangın tehlikesi

Cihazı yalnızca eğer akü kaparığ doğru biçimde kapatılmışsa işletin. Akü bölmesinin yakınındaki yanıcı maddeler tutuşabilir.

- Akü bölmesinin açmak için, kapağın iç kilidini bağlantıların yönünde içeri doğru itin.
- Aküyü, doğru polariteye sahip olacak ve akü bölmesinin içine doğru hafif yatkı konumlandırılmış biçimde, akü bölmesini yerleştirin.
- Aküyü aşağı doğru bastırın.
- Kapağı kapatın.

Português

Colocação em funcionamento da impressora por termotransferência THERMOMARK GO

A THERMOMARK GO é uma impressora por termotransferência destinada a aplicações industriais. A impressora por termotransferência imprime materiais para a identificação de componentes elétricos:

- Etiquetas Die-Cut
- Etiquetas contínuas
- Identificadores termorretráteis
- Identificadores de cabos

A THERMOMARK GO utiliza cassetes especiais de material que contêm tanto o material quanto a fita de impressão adequada. Utilize somente os cassetes de material previstos pela Phoenix Contact para a impressora THERMOMARK GO.

1 Indicações de segurança

Perigo para a segurança operacional

A execução incorreta de trabalhos ou de alterações no equipamento podem pôr em perigo a sua segurança operacional ou danificar a impressora. Apenas a Phoenix Contact pode efetuar reparos.

Esse dispositivo não é adequado para utilização em locais em que possam existir crianças.

Perigo de explosão, incêndio e para a saúde em caso de uso incorreto da bateria ou das pilhas

- Use somente baterias ou pilhas secas em bom estado. Para o funcionamento a bateria apenas pode ser usada a bateria fornecida (THERMOFOX/ACCU, 0805009).
- Evite estritamente danificar a bateria ou as pilhas, quer seja arremessando, exercendo força ou com objetos pontiagudos. Evite expor a bateria ou as pilhas a altas temperaturas, por ex., fogo ou radiação solar. Não exponha a bateria ou as pilhas ao contato com líquidos ou água salgada.
- Observe a polaridade correta ao inseri-las.
- Somente recarregue a bateria com THERMOMARK GO ou no carregador previsto (THERMOFOX/CHARGER, 0805012). Não use outros carregadores, por ex., um carregador do isqueiro do carro.
- Faixa de temperatura durante a recarga da bateria: 0 °C ... 45 °C
- Guarde a bateria em separado, em um lugar seco e fresco.
- Nunca expor as baterias ou pilhas a pressão atmosférica extremamente baixa.

Deterioração do equipamento

- Evite operar a impressora na proximidade de linhas de alta tensão.
- Use a impressora somente em lugares secos e protegidos de respingos de água.
- Proteja a impressora e os materiais de impressão contra umidade, líquidos e sujeira.
- Somente ligue a impressora a dispositivos que conduzam tensão extra baixa protegida.

2 Visão geral ⓘ

- Área NFC
- Interruptor ON/OFF
- Lâmina de corte
- Reset Bluetooth
- Abriu compartimento de material
- Soquete para fonte de alimentação
- Soquete para conexão USB
- Compartimento para bateria ou pilhas
- Compartimento para o cassete de material

3 Ligar a fonte de alimentação

Pode-se alimentar a THERMOMARK GO de diferentes modos.

- Pilhas (6 x AA alcalinas)
- Fonte de alimentação wide-range AC (THERMOFOX/ADAPTER , 0805010)
- Bateria (THERMOFOX/ACCU, 0805009)

Sempre que a THERMOMARK GO estiver ligada à alimentação através do adaptador, a bateria da THERMOMARK GO é recarregada automaticamente. Além disso pode-se optar pela recarga da bateria através de um carregador externo (THERMOFOX/CHARGER, 0805012).

Conexão do adaptador de alimentação ⓘ

A THERMOMARK GO foi concebida para redes elétricas de 100 V a 240 V AC.

- Coloque o adaptador apropriado, com uma ligeira inclinação, na face frontal da fonte de alimentação e empurre-o para baixo. Para destravá-lo, deve-se puxar a corrediça da unidade base em direção ao cabo.

4 Colocar a bateria ou pilhas ⓘ

ATENÇÃO: perigo de explosão

Use apenas baterias ou pilhas do tipo indicado. O uso de tipos incorretos pode levar a que as medidas de segurança percam a eficácia.

ATENÇÃO: perigo de incêndio

Opere o aparelho apenas com a cobertura das pilhas fechada corretamente. Material inflamável nas proximidades do compartimento das pilhas pode incendiar-se.

- Para abrir o compartimento das pilhas, pressione o intertravamento da cobertura na direção das conexões.
- Coloque a bateria ou as pilhas com a polaridade correta ligeiramente inclinadas no compartimento das pilhas.
- Pressione para baixo a bateria ou as pilhas.
- Feche novamente a cobertura.



PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300

phoenixcontact.com

MNR 1192487 - 00

2020-02-24

PT **Indicações para operação**

TR **Kullanım uyarıları**

RU **Указания по эксплуатации**

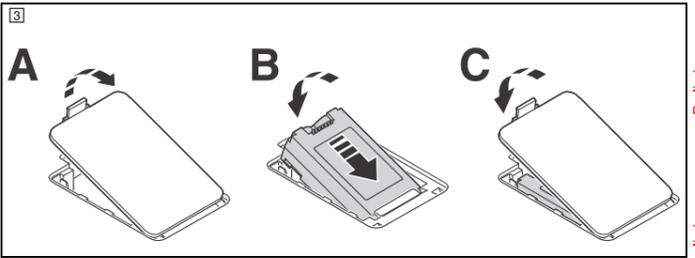
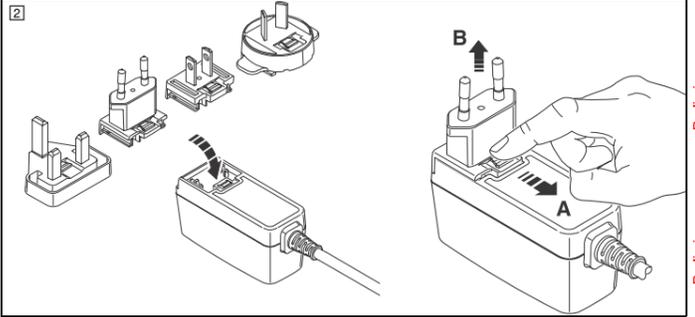
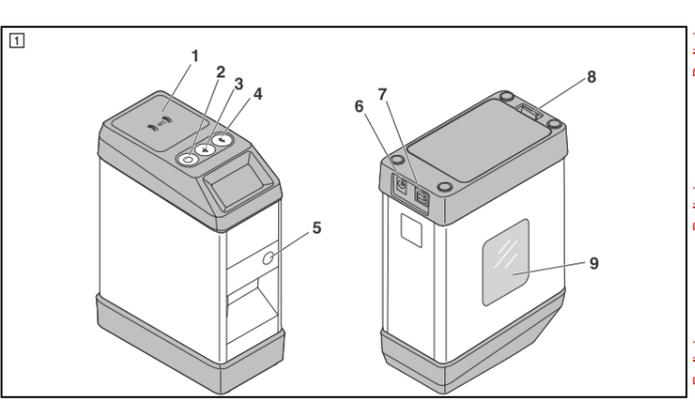
PL **Wskazówki na temat obsługi**

NL **Aanwijzingen bij de bediening**

Documentation



1090747



Nederlands

5 Materiaalcassette plaatsen ^[3]

- Om het materiaalvak te openen, moet u op de groene knop drukken.
- Breng de materiaalcassette van de zijkant recht in het vak in, tot de materiaalcassette vastklikt. Let erop dat het materiaaluiteinde in de gleuf moet liggen.
- De materiaalcassette wordt verwijderd door hem er recht opzij uit te trekken.

- LET OP: Beschadiging van de printer en de materiaalcassette**
Wanneer de printer lange tijd niet wordt gebruikt, moet u de materiaalcassette uit de printer verwijderen.

6 Bediening ^[5]

- Een uitvoerige bedieningshandleiding vindt u onder phoenixcontact.net/qr/1090747.

MARKING system app installeren

- Installeer de MARKING system app via de Apple App Store of de Google Play Store.
- Open de App. Als u uw mobiele terminal op het NFC-bereik van de printer legt, opent de app automatisch.
- Maak een verbinding met de printer.

Dat kan op twee manieren:

- Verbind de printer met uw PC via een USB-kabel.
- Verbind de printer met uw mobiele terminal via Bluetooth.

Bluetooth

- Activeer Bluetooth op uw mobiele terminal.
- De verbonden printers worden in de app met het desbetreffende ID weergegeven.

U vindt de ID op het display van de printer (bijv. TM-GO_0000).

7 Printkop en printrol reinigen ^[6]

Maak printkop en printrol regelmatig schoon.

- LET OP: Beschadiging van de printkop**
Raak het veiligheidsglas van de printkop niet met uw vingers of met scherpe voorwerpen aan.

- Reinig de printkopregel (1) en de printrol (2) met een viltstaafje dat in isopropylalcohol is gedoopt (bijv. CLEANING STICK, 5146697).
- Laat de printkop twee tot drie minuten drogen.

8 Afvoeren

Het apparaat bevat waardevol voor recycling geschikt materiaal, dat aan een bedrijf voor hergebruik moet worden afgevoerd.

Verwijder de printer gescheiden van het huisvuil via geschikte verzamelpunten.

Verwijder de accu of de batterijen gescheiden van het huisvuil via geschikte verzamelpunten.

Polski

5 Wkładanie kasy

- W celu otwarcia kieszeni na materiał nacisnąć zielony przycisk.
- Wsuwać kasę równo bokiem w kieszeń, aż słyszalny będzie dźwięk jej zatrzasknięcia się. Należy uważać, aby koniec materiału znajdował się w otworze wyprowadzającym.
- W celu wyjścia wyciągnąć kasę prosto w bok.

- UWAGA: Ryzyko uszkodzenia drukarki i kasy**
Przed dłuższymi przerwami w eksploatacji drukarki należy wyjąć z niej kasę.

6 Obsługa ^[5]

- Szczegółowa instrukcja obsługi znajduje się na stronie phoenixcontact.net/qr/1090747.

Instalowanie aplikacji MARKING system

- Zainstalować aplikację „MARKING system” poprzez sklep Apple App Store lub Google Play Store.
- Otworzyć aplikację. Jeżeli urządzenie mobilne zostanie umieszczone w obszarze NFC drukarki, aplikacja otworzy się automatycznie.
- Utworzyć połączenie z drukarką.

Dostępne są dwie możliwości:

- Połączyć drukarkę z komputerem za pomocą kabla USB.
- Połączyć drukarkę z urządzeniem mobilnym przez Bluetooth.

Bluetooth

- Włączyć Bluetooth na urządzeniu mobilnym. Podłączone drukarki są wyświetlane w aplikacji wraz z odpowiednim identyfikatorem.
- Identyfikator pojawia się na wyświetlaczu drukarki (np. TMGO_0000).

7 Czyszczenie głowicy drukującej i walca drukującego ^[6]

Należy regularnie czyścić głowicę drukującą i walec drukujący.

- UWAGA: Ryzyko uszkodzenia głowicy drukującej**
Nie należy dotykać szyby ochronnej głowicy drukującej palcami ani ostrymi przedmiotami.

- Oczyścić linię głowicy drukującej (1) i walec drukujący (2) za pomocą palczki filcowej nasączonej w izopropanolu (np. CLEANING STICK, 5146697).
- Pozostawić głowicę drukującą na 2–3 minuty do wyschnięcia.

8 Utylizacja

Urządzenie zawiera wartościowe materiały, które można poddać recyklingowi i które powinny być wykorzystane ponownie.

Utylizacji drukarki należy dokonywać oddzielnie od odpadów komunalnych poprzez oddanie jej do odpowiedniego miejsca gromadzenia.

Utylizacji akumulatora lub baterii należy dokonywać oddzielnie od odpadów komunalnych poprzez oddanie ich do odpowiedniego miejsca gromadzenia.

Русский

5 Установка кассеты с маркировкой ^[4]

- Чтобы открыть отсек для маркировки, необходимо нажать зеленую кнопку.
- Установить кассету с маркировкой сбоку под прямым углом в отсек до слышимого щелчка. Следить за тем, чтобы конец материала находился в выходном лотке.
- Чтобы извлечь кассету с маркировкой, потянуть ее под прямым углом в сторону.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повреждение принтера и кассеты с маркировкой**
Если принтер не используется длительное время, из него необходимо извлечь кассету с маркировкой.

6 Эксплуатация ^[5]

- Подробную инструкцию по эксплуатации можно найти по адресу: phoenixcontact.net/qr/1090747.

Установка приложения MARKING System

- Установить приложение MARKING system через Apple App Store или Google Play Store.
- Открыть приложение. Если положить мобильное устройство на зону NFC принтера, приложение автоматически откроется.
- Установить соединение с принтером.

Это можно сделать двумя способами:

- Подключить принтер к компьютеру через USB-кабель.
- Подключить принтер к мобильному устройству через Bluetooth.

Bluetooth

- Включить Bluetooth на мобильном устройстве. Подключенные принтеры отображаются в приложении с соответствующим идентификатором (ID). Идентификатор можно найти на дисплее принтера (например, TMGO_0000).

7 Чистка печатающей головки и валика ^[6]

Необходимо регулярно очищать печатающую головку и печатный валик.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повреждение печатающей головки**
Не прикасаться к защитному стеклу печатающей головки пальцами или острыми предметами.

- Очистить строку печатающей головки (1) и печатный валик (2) ватной палочкой, смоченной в изопропиловом спирте (например, CLEANING STICK, 5146697).
- Дать печатающей головке высохнуть (2-3 минуты).

8 Утилизация

Устройство содержит ценное вторичное сырье, которое следует направлять на переработку.

Утилизировать принтер отдельно от бытового мусора через соответствующие пункты сбора.

Утилизировать аккумулятор или батареи отдельно от бытового мусора через соответствующие пункты сбора.

Türkçe

5 Malzeme kartuşunun takılması ^[4]

- Malzeme bölmesini açmak için, yeşil düğmeye basın.
- Malzeme kartuşunu düz tutarak, bir tık sesi çıkartarak yerine oturacak biçimde, bölmenin içine yandan yerleştirin. Malzeme ucunun çıkış tepsisinde olduğundan emin olun.
- Malzeme kartuşunu sökmek için, düz şekilde tutarak yana doğru çekin.

- NOT: Yazıcıda ve malzeme kartuşunda hasar tehlikesi**
Eğer yazıcı uzun bir süreyle kullanılmayacak ise, malzeme kartuşunu yazıcıdan sökün.

6 İşletim ^[5]

- İşletme talimatları için, bkz. phoenixcontact.net/qr/1090747.

MARKING system uygulamasının yüklenmesi

- "MARKING system" uygulamasını Apple App Store veya Google Play Store üzerinden yükleyin.
- Uygulamayı açın. Eğer mobil terminal cihazınızı yazıcının NFC alanında konumlandırırsanız, uygulama otomatik olarak açılır.
- Yazıcıya bir bağlantı kurun.

İki seçenek bulunur:

- Yazıcıyı bir USB kablosu aracılığıyla PC'nize bağlayın.
- Yazıcıyı Bluetooth® aracılığıyla mobil terminal cihazınıza bağlayın.

Bluetooth®

- Mobil terminal cihazınızdaki Bluetooth® fonksiyonunu etkinleştirin.
- Bağlı yazıcılar ve ID bilgileri, uygulamada gösterilir.
- ID bilgisini yazıcı ekranında görebilirsiniz (ör. TMGO_0000).

7 Yazıcı kafasının ve baskı makarasının temizlenmesi ^[6]

Yazıcı kafasını ve baskı makarasını düzenli olarak temizleyin.

- NOT: Yazıcı kafasında hasar tehlikesi**
Yazıcı kafasının koruyucu camına parmaklarınızla veya sivri uçlu nesnelere dokunmayın.

- Yazıcı kafasını (1) ve baskı makarasını (2), izopropil alkol içine batırılmış bir keçe çubuk (ör. CLEANING STICK, 5146697) ile temizleyin.
- Yazıcı kafasının kuruması için iki veya üç dakika bekleyin.

8 Bertaraf edilmesi

Cihaz, geri kazanılması gereken değerli ve geri dönüştürülebilir malzemeler içerir.

Yazıcıyı diğer atıklardan ayrı olarak, yani uygun bir toplama alanına teslim ederek bertaraf edin.

Aküyü diğer atıklardan ayrı olarak, yani uygun bir toplama alanına teslim ederek bertaraf edin.

Português

5 Colocar cassete de material ^[4]

- Para abrir o compartimento de material, pressionar o botão verde.
- Introduza o cassete de material no compartimento em linha reta pelo lado até ouvir o engate do cassete. Certifique-se de que o fim do rolo de material esteja dentro da bandeja de saída.
- Para retirá-lo, puxe o cassete de material para o lado em linha reta.

- IMPORTANTE: Danificação da impressora e do cassete de material**
Caso a impressora não seja utilizada por um longo período de tempo, deve-se retirar da impressora o cassete de material.

6 Operação ^[5]

- Está disponível um manual de operação detalhado em phoenixcontact.net/qr/1090747.

Instalar MARKING system App

- Instale a "MARKING system" App através da Apple App Store ou da Google Play Store.
- Abra o aplicativo. Ao colocar o seu dispositivo móvel na área NFC da impressora, o aplicativo se abre automaticamente.
- Estabeleça uma conexão à impressora.

Para isso, existem duas possibilidades:

- Conecte a impressora ao seu PC através de um cabo USB.
- Conecte a impressora ao seu dispositivo móvel através de Bluetooth.

Bluetooth

- Ligue o Bluetooth no seu dispositivo móvel.
- As impressoras conectadas são exibidas no aplicativo com o respectivo ID.
- O ID é exibido no visor da impressora (por ex. TMGO_0000).

7 Limpeza do cabeçote e cilindro de impressão ^[6]

Limpe periodicamente o cabeçote e o cilindro de impressão.

- IMPORTANTE: Danificação do cabeçote de impressão**
Não toque com os dedos ou com objetos pontiagudos no vidro de proteção do cabeçote de impressão.

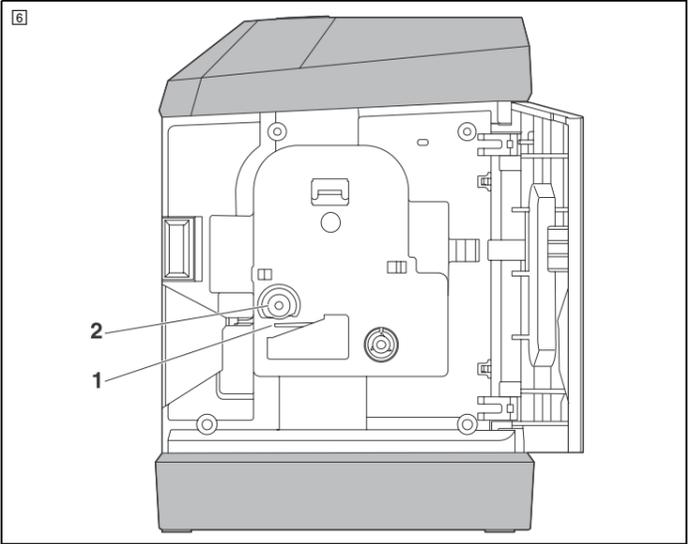
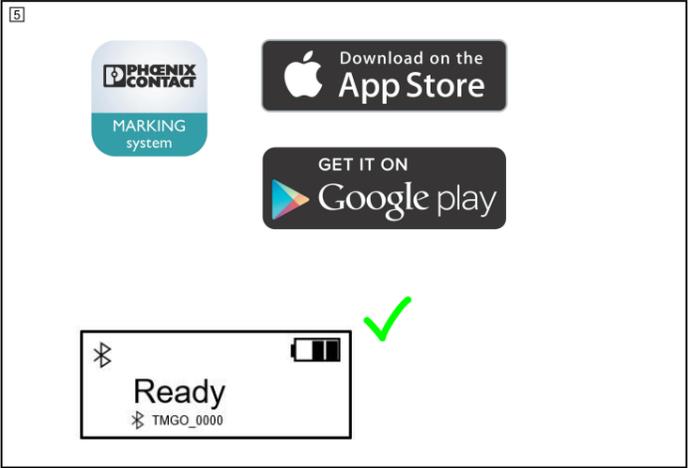
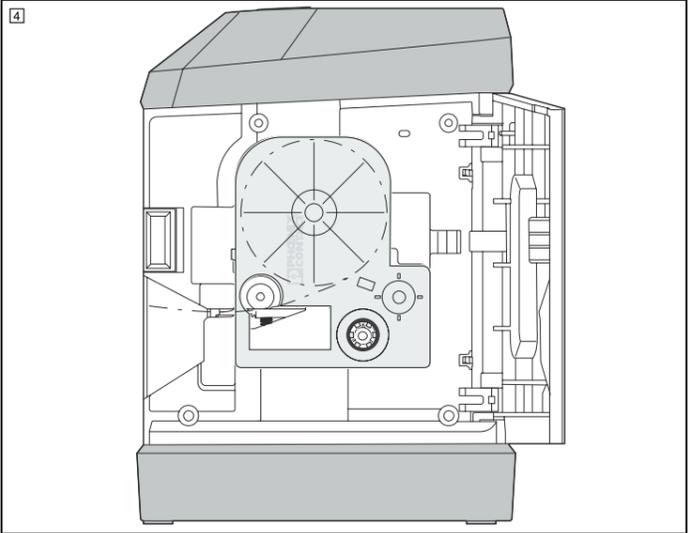
- Limpe a ranhura do cabeçote de impressão (1) e o cilindro de impressão (2) com um cotonete embebido em álcool isopropílico (p. ex., CLEANING STICK, 5146697).
- Deixe o cabeçote secar por dois a três minutos.

8 Eliminação de resíduos

O dispositivo contém materiais recicláveis que devem ser reciclados.

Não elimine a impressora no lixo doméstico, mas sim em postos de recolha adequados.

Não elimine a bateria ou as pilhas no lixo doméstico, mas sim em postos de recolha adequados.



Česky

Uvedení tiskárny s termosublimačním tiskem THERMOMARK GO do provozu

THERMOMARK GO je přenosná tiskárna s termosublimačním tiskem určená k použití v průmyslu. Tiskárna s termosublimačním tiskem potiskuje materiály sloužící k označování elektrických součástí:

- Vysekávané štítky
- Nekonečné štítky
- Smršťovací bužirky
- Označovač kabelů

Tiskárna THERMOMARK GO pracuje se speciálními kazetami s materiálem obsahujícím jak materiál určený k potštění, tak příslušnou barvicí pásku. Používejte jen kazety s materiálem, které firma Phoenix Contact určila pro tiskárnu THERMOMARK GO.

1 Bezpečnostní pokyny

Ohrožení provozní bezpečnosti

Neodborné práce nebo změny na zařízení mohou ohrozit vaši bezpečnost nebo poškodit tiskárnu. Jakékoli opravy smí provádět jen firma Phoenix Contact.

Toto zařízení není vhodné pro použití na místech, kde se mohou pohybovat děti.

Nebezpečí výbuchu, požáru a poškození zdraví osob při nesprávném použití akumulátoru nebo baterií

Používejte jen bezchybné a suché akumulátory nebo baterie. Pro provoz na baterie je vhodný pouze dodaný akumulátor (THERMOFOX/ACCU, 0805009).

– Akumulátor ani baterie nepoškozďte (například odhozením, tlakem nebo ostrými předměty). Akumulátor ani baterie nevystavujte vysokým teplotám, například ohni nebo slunečnímu světlu. Zabraňte styku akumulátoru nebo baterií s vlhkostí a slanou vodou.

– Při vkládání dbejte na správnou polaritu.

– Akumulátor nabíjete jen v tiskárně THERMOMARK GO nebo v nabíječce k tomuto účelu určené (THERMOFOX/CHARGER, 0805012). Nepoužívejte žádné jiné nabíječky, jako například elektrický zapalovač cigaret ve vozidle.

– Teplotní rozsah při nabíjení akumulátoru: 0 až 45 °C
– Akumulátor skladujte odděleně na suchém a chladném místě.

– Nikdy nevystavujte akumulátory nebo baterie extrémně nízkému tlaku vzduchu.

Poškození přístroje

- Tiskárna nesmí být v provozu v blízkosti kabelů vysokého napětí.
- Provoz tiskárny je dovolen pouze na suchých místech chráněných před stříkající vodou.
- Chraňte tiskárnu i tiskový materiál před vlhkostí, mokrem a nečistotami.
- Tiskárnu připojujte pouze k zařízením vedoucím ochranné malé napětí.

2 Přehled ​

- Rozsah řadiče NFC
- Vypínač
- Odřezávací nůž
- Reset Bluetooth
- Otevřít materiálový prostor
- Zásuvka pro síťový zdroj
- Zásuvka USB
- Příhrádka na akumulátor nebo baterie
- Příhrádka pro kazetu s materiálem

3 Připojení napájení elektrickým proudem

Napájení tiskárny THERMOMARK GO elektrickým proudem je možné různým způsobem.

- Baterie (6 ks, typ AA, alkalické)
- Síťový zdroj se širokým rozsahem AC (THERMOFOX/ADAPTER , 0805010)
- Akumulátor (THERMOFOX/ACCU, 0805009)

Je-li tiskárna THERMOMARK GO připojena síťovým zdrojem ke zdroji napájení, akumulátor v THERMOMARK GOu se automaticky nabíjí. Kromě toho je možné akumulátor nabíjet externí nabíječkou (THERMOFOX/CHARGER, 0805012).

Připojení síťového zdroje ​

Tiskárna THERMOMARK GO je určena pro připojení do elektrických sítí střídavého napětí 100 až 240 V.

- Nasaďte vhodný adaptér s mírným sklonem na čelní stranu síťového zdroje a zatlačte jej směrem dolů. Uvolnění adaptéru se provádí posunutím uzávěru na tělese zdroje směrem ke kabelu.

4 Vložte akumulátor nebo baterie ​

VAROVÁNÍ: Nebezpečí výbuchu
POUŽÍVEJTE pouze akumulátory nebo baterie výše uvedeného typu. Používáním nesprávných typů se mohou stát ochranná opatření nefunkční.

VAROVÁNÍ: Nebezpečí požáru

Používejte zařízení pouze s řádně zavřeným krytem baterie. Hořlavý materiál v blízkosti příhrádky na baterie se může vznítit.

- Chcete-li otevřít příhrádku na baterie, zatlačte zámek krytu směrem k přípojkám.
- Vložte akumulátor nebo baterie do příhrádky na baterie v mírném náklonu a dbejte přitom na správnou polaritu.
- Akumulátor nebo baterie zatlačte dolů.
- Opět uzavřete kryt příhrádky na baterie.

Suomi

Lämpösiirtotulostimen käyttöönotto
THERMOMARK GO

THERMOMARK GO on teolliseen käyttöön tarkoitettu kanneltava lämpösiirtotulostin. Lämpösiirtotulostin tulostaa sähköisten komponenttien merkintöjä varten seuraavia materiaaleja:

- Leikattavat etiketit
- Etiketinauhat
- Kutistemuoviletkut
- Kaapelimerkit

THERMOMARK GO käyttää erikoismateriaalikesetteja, jotka sisältävät sekä materiaalin että siihen sopivan värinauhauhan. Käytä laitteessa THERMOMARK GO vain materiaalikesetteja, jotka yhtiö Phoenix Contact on tarkoittanut käytettäväksi siinä.

1 Turvallisuusohjeet

Käyttöturvallisuuden vaaratuminen

Virheellisesti suoritetut korjaus- ja huoltotyöt tai laitteen muutokset voivat vaarantaa käyttäjän turvallisuuden tai vaurioittaa tulostinta. Vain Phoenix Contact saa korjata laitetta.

Tätä laitetta ei saa käyttää paikoissa, joissa lapset todennäköisesti oleskelevat.

Akkujen tai paristojen epäasianmukainen käsittely aiheuttaa räjähdyksen tai tulipalon vaaran tai vaarantaa terveyden

– Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevia kuivia akkuja tai paristoja. Vain mukana toimitettua akkua saa soveltaa akkukäyttöön (THERMOFOX/ACCU, 0805009).

– Älä koskaan vaurioita akkua tai paristoa esim. terävillä esineillä, heittämillä niitä tai kohdistamalla niihin painetta. Älä koskaan altista akkuja tai paristoja suurelle kuumuudelle, kuten tuli tai auringonvalo. Älä anna akun tai paristojen joutua kosketuksiin kosteuden tai meriveden kanssa.

– Kiinnitä huomiota akun napaisuuteen, kun asetat sen paikalleen.

– Lataa akku vain laitteessa THERMOMARK GO tai tarkoitukseen varatussa laturissa (THERMOFOX/CHARGER, 0805012). Älä käytä mitään muita latureita, kuten esim. auton savukkeensytylintä.

- Akkujen latauksen lämpötila-alue: 0 °C ... 45 °C
- Varastoi akkua erillään kuivassa viileässä paikassa.
- Älä koskaan altista akkuja tai paristoja äärimmäisen matalalle ilmanpaineelle.

Laitteen vaurioituminen

- Älä käytä tulostinta korkeajänniteohjojen läheisyydessä.
- Käytä tulostinta vain pölyttömässä ja kuivassa sekä roiskevedeltä suojatussa ympäristössä.

- Suojaa tulostin ja tulostusmateriaalit kosteudelta, kastumiselta ja liialta.
- Yhdistä tulostin vain suojaepäjännitteellä toimiviin laitteisiin.

2 Yleiskäsaus ​

- NFC-alue
- Päälle/pois päältä -kytkin
- Leikkuutera
- Bluetoothiin nollaus
- Materiaalilokeron avaus
- Verkkolaitteen pistukka
- USB-liitännän pistukka
- Akun tai pariston lokero
- Materiaalikesetin lokero

3 Laitteen liittäminen verkkovirtaan

Laitteen THERMOMARK GO virransyötölle on eri vaihtoehtoja:

- Paristot (6 x AA alkali)
 - Laajan käyttöalueen AC-verkkolaitte (THERMOFOX/ADAPTER , 0805010)
 - Akku (THERMOFOX/ACCU, 0805009)
- Kun THERMOMARK GO on liitetty verkkolaitteella virransyötöön, akku latautuu automaattisesti THERMOMARK GO:ssa. Akun voi myös ladata ulkoisella laturilla (THERMOFOX/CHARGER, 0805012).

Verkkolaitteen liittäntä ​

THERMOMARK GO on suunniteltu sähköverkkoihin, joiden jännite on 100 - 240 V AC.

- Aseta sopiva adapteri hieman vinosti verkkolaitteen päättyyn ja paina adapteria alaspäin. Irrota se vetämällä perusosan luistia johtoon päin.

4 Akun tai paristojen sijoittaminen paikalleen ​

VAROITUS: räjähdysvaara

Käytä vain ohjeissa annetun tyyppisiä akkuja tai paristoja. Vääräntyyppisten akkujen tai paristojen käyttö voi tehdä suojuksen tehottomaksi.

VAROITUS: palovaara

Käytä laitetta vain, kun akku- ja paristolokeron suojus on suljettu oikein. Paristolokerin läheisyydessä oleva palava materiaali voi syttyä.

- Voit avata paristolokeron työntämällä suojuksen lukitusta liittäjä kohti.
- Työnnä akku tai paristot hieman kallistettuna paristolokeroon niin, että navat ovat oikein päin.
- Työnnä akku tai paristot alas.
- Sulje suojus.

Norsk

Idriftsetting av termoskrivieren
THERMOMARK GO

THERMOMARK GO er en bærbar termoskriver for industriell bruk. Termoskrivieren skriver ut på materialer for merking av elektriske komponenter:

- Forhåndskuttede etiketter
- Kontinuerlige etiketter
- Krympeslanger
- Kabelmerker

THERMOMARK GO bruker spesielle materialkassetter som inneholder både materialet og det passende fargebåndet. Bruk bare materialkassetter som Phoenix Contact har godkjent for THERMOMARK GO.

1 Sikkerhetsanvisninger

Fara for driftssikkerheten

Ufagmessig utførte arbeider eller endringer på apparatet kan utgjøre en fare for sikkerheten din eller skade skrivieren. Bare Phoenix Contact skal utføre reparasjoner.

Dette apparatet er ikke egnet for bruk på steder der det er sannsyrnlig at barn oppholder seg.

Eksplisjonsfare, brannfare eller helsefare ved feil bruk av det oppladbare batteriet eller vanlige batterier

– Bruk bare feilfrie, tørre oppladbare batterier eller vanlige batterier. Bare det medleverte oppladbare batteriet (THERMOFOX/ACCU, 0805009) er egnet for drift med oppladbart batteri.

– Du må aldri skade det oppladbare batteriet eller de vanlige batteriene f. eks. ved å kaste dem, utove trykk på dem eller punktere dem med skarpe gjenstander. Utsett aldri oppladbare batterier eller vanlige batterier for høye temperaturer, f. eks. ild eller sollys. Ikke la det oppladbare batteriet eller de vanlige batteriene komme i kontakt med fuktighet eller saltvann.

– Vær oppmerksom på polariteten når du legger i batteriene.
– Det oppladbare batteriet må bare lades i THERMOMARK GO eller i laderen som er ment for dette (THERMOFOX/CHARGER, 0805012). Ikke bruk andre ladere som f. eks. en sigarettenner i bilen.
– Temperaturområde for lading av batteriet: 0 °C ... 45 °C
– Oppbevar det oppladbare batteriet adskilt på ett tørt og kjølig sted.

– Utsett aldri oppladbare batterier eller vanlige batterier for veldig lavt lufttrykk.

Skade på apparatet

- Ikke bruk skrivieren i nærheten av høyspenningskabler.
- Bruk skrivieren bare på tørre steder som er beskyttet mot vannsprut.
- Beskytt skrivieren og utskriftsmaterialene mot fuktighet, væte og smuss.
- Du må bare koble skrivieren til apparater som har en beskyttende lavspenning.

2 Oversikt ​

- NFC-område
- PÅ/AV-bryter
- Kniv
- Bluetooth tilbakestilling
- Åpne materialrom
- Bossingpluggforbinder for strømforsyning
- Bossingpluggforbinder for USB-tilkobling
- Batterierom
- Rom for materialkassett

3 Koble til strømforsyning

Du kan forsyne THERMOMARK GO med strøm på ulike måter.

- Batterier (6 x AA alkalisk)
 - Universell AC-strømforsyning (THERMOFOX/ADAPTER , 0805010)
 - Oppladbart batteri (THERMOFOX/ACCU, 0805009)
- Når THERMOMARK GO er koblet til strømmettet med strømforsyningen, blir det oppladbare batteriet i THERMOMARK GO automatisk ladet. I tillegg er det mulig å lade det oppladbare batteriet med en ekstern lader (THERMOFOX/CHARGER, 0805012).

Koble til strømforsyning ​

THERMOMARK GO er konstruert er for strømmett fra 100 V til 240 V AC.

- Sett den passende adapteren lett vippt på forsiden av strømforsyningen, og trykk adapteren nedover. Når du skal løse den, må du trekke skyveren på hoveddelen mot kabelen.

4 Legge i oppladbart batteri eller vanlige batterier ​

Advarsel: Eksplosjonsfare
Bruk bare oppladbare batterier eller vanlige batterier av den angitte typen. Dersom feil type brukes, kan beskyttelsesiltak settes ut av funksjon.

Advarsel: Brannfare
Apparatet må bare brukes med korrekt lukket batterideksel. Brennbart materiale i nærheten av batterierommet kan ta fyr.

- Når du skal åpne batterierommet, trykker du låsen til dekselet mot tilkoblingene.
- Legg det oppladbare batteriet eller de vanlige batteriene lett vippet og med korrekt polaritet inn i batterierommet.
- Trykk det oppladbare batteriet eller de vanlige batteriene nedover.
- Lukk dekselet igjen.

Svenska

Idrifttagning av termotransferskrivieren
THERMOMARK GO

THERMOMARK GO är en portabel termotransferskrivare för användning inom industrin. Termotransferskrivaren skriver på material för märkning av elektriska komponenter:

- Die-Cut-etiketter
- Etiketter på rulle
- Krympslanger
- Kabelmärkning

THERMOMARK GO använder speciella materialkassetter som både innehåller materialet och ett passende färgband. Sätt endast i materialkassetter som avsetts av Phoenix Contact för THERMOMARK GO.

1 Säkerhetnoteringar

Fara för driftssäkerheten

Felaktigt utförda arbeten eller förändringar på apparaten kan äventyra din säkerhet eller skada skrivaren. Reparationer får endast utföras av Phoenix Contact.

Denna apparat lämpar sig inte för användning på platser där barn befinner sig.

Explosionsfara, brandrisk och hälsofara vid felaktig användning av ackumulatörer eller batterier

- Använd endast fel fria, torra ackumulatörer eller batterier. Endast den medleverade ackumulatorn lämpar sig för ackumulatordrift (THERMOFOX/ACCU, 0805009).
- Skada aldrig ackumulatörerna eller batterierna, t.ex. genom att kasta dem, att exponera dem för tryck eller vassa föremål. Ackumulatörerna eller batterierna ska aldrig exponeras för hög värme, som t.ex. genom brand eller sollys. Låt aldrig ackumulatörerna eller batterierna komma i kontakt med väta eller saltvatten.
- Beakta en korrekt polning när batteriena läggs i.
- Akkumulatörerna ska endast laddas i THERMOMARK GO eller i den därför avsedda laddaren (THERMOFOX/CHARGER, 0805012). Använd inga andra laddare som t.ex. en cigarettändare i bilen.
- Temperaturområde vid laddning av ackumulatör: 0 °C ... 45 °C
- Akkumulatorm ska förvaras separat på ett tørt, svalt ställe.
- Akkumulatörerna eller batterierna ska aldrig exponeras för extremt lågt lufttryck.

Skador på apparaten

- Skrivaren får inte användas i närheten av högspänningsledningnar.
- Skrivaren får endast användas på platser som är torra och skyddade mot vattenstänk.
- Skydda skrivaren och tryckmaterialet mot fukt, väta och smuts.
- Skrivaren får endast kopplas till PELV-ledande enheter.

2 Översikt ​

- NFC-område
- Till/från-brytare
- Skärkniv
- Bluetooth-reset
- Öppna materialfack
- Honkontakt för nätled
- Honkontakt för USB-anslutning
- Fack för ackumulatör eller batteri
- Fack för materialkassett

3 Anslut strömförsörjning

THERMOMARK GO kan försörjas med ström via olika vägar.

- Batterier (6 x AA-alkaline)
 - AC-universalmätled (THERMOFOX/ADAPTER 0805010)
 - Akkumuator (THERMOFOX/ACCU, 0805009)
- Om THERMOMARK GO är ansluten till strömförsörjningen med nätdelen, laddas ackumulatör i THERMOMARK GO automatiskt. Ackumulatör kan även laddas upp via en extern laddare (THERMOFOX/CHARGER, 0805012).

Anslutning av nätled ​

- THERMOMARK GO är dimensionerad för el-nät på 100 V till 240 V AC.
- Placera lämplig adapter något lutad mot nätdelens framsida och tryck den nedåt. För lossning ska basdelens skjutreglage dras i kabelns riktning.

4 Lägg i ackumulatör eller batterier ​

VARNING: explosionsfara

Använd enbart ackumulatörer eller batterier av nämnda typ. Säkerhetsåtgärder kan bli verkningslösa vid användning av fel typ.

VARNING: brandrisk
Apparatet ska enbart drivas med korrekt tillslutet batterihölje. Brännbart material i batterifackets närhet kan antändas.

- Tryck på höljets låsning i anslutningsriktningen för att öppna batterifacket.
- Lägg i ackumulatörn eller batterierna i batterifacket med rätt polning och en lätt lutning.
- Tryck ned ackumulatör eller batterierna.
- Tillslut höljet igen.

Dansk

Idriftsættelse af termoprinteren
THERMOMARK GO

THERMOMARK GO er en bærbar termoprinter til brug i industri-en. Termoprinteren trykker på materialer til mærkning af elektriske komponenter:

- Die-Cut-etiketter
- Endeløse etiketter
- Krympeslanger
- Kabelmærkeskilte

THERMOMARK GO anvender specielle materialekassetter, der indeholder både materialet og det passende farvebånd. Anvend kun materialekassetter fra Phoenix Contact, der er beregnet til THERMOMARK GO.

1 Sikkerhedsforskrifter

Fare for driftssikkerheden

Uhensigtsmæssigt arbejde eller forandringer på apparatet kan udgøre en fare for din sikkerhed eller beskadige printeren. Kun Phoenix Contact må udføre reparationer.

Dette apparat er ikke egnet til at blive anvendt på steder, hvor børn eventuelt opholder sig.

Eksplisjonsfare, brandfare og sundhedsfare ved ukorrekt anvendelse af ackumulatører eller batterier

- Anvend kun fejlfri, tørre ackumulatører eller batterier. Kun den medfølgende ackumulatør er beregnet til ackumulatordrift (THERMOFOX/ACCU, 0805009).
- Sorg for aldrig at beskadige ackumulatøren eller batterierne, f.eks. ved kast, trykudøvelse eller som følge af skarpe genstande. Udsæt aldrig ackumulatører eller batterier for høj varme, f.eks. som følge af ild eller sollys. Lad ikke ackumulatøren eller batterierne komme i berøring med fugt eller saltvand.
- Sorg for, at polerne vender rigtigt, når de sættes i.
- Oplad kun ackumulatøren i THERMOMARK GO eller i den dertil beregnede oplader (THERMOFOX/CHARGER, 0805012). Brug ingen andre opladere såsom en cigarettænder i bilen.
- Temperaturområde ved opladning af ackumulatøren: 0 °C ... 45 °C
- Sorg for at lagre ackumulatøren særskilt på et tørt, køligt sted.
- Udsæt aldrig ackumulatørerne eller batterier for et ekstremt lavt lufttryk.

Beskadigelse af apparatet

- Betjen ikke printeren i nærheden af højspændingsledninger.
- Anvend kun printeren på steder, der er tørre og beskyttet mod sprøjtevand.
- Beskyt printeren og trykmaterialerne mod fugt, vand og snavs.
- Forbind kun printeren med apparater, der fører beskyttelseslavspænding.

2 Oversigt ​

- NFC-område
- Til/frå-afbryder
- Skærekniv
- Bluetooth-reset
- Bluetooth-alerum
- Tilslutningsbøsning til netled
- Tilslutningsbøsning USB-tilslutning
- Akkumulatør- eller batterirum
- Skuffe til materialekassette

3 Tilslutning af strømforsyningen

THERMOMARK GO kan forsynes med strøm på forskellige måder.

- Batterier (6 x AA-Alkaline)
 - Vekselstrømsnetled til stort område (THERMOFOX/ADAPTER , 0805010)
 - Akkumulatør (THERMOFOX/ACCU, 0805009)
- Når THERMOMARK GO er tilsluttet strømforsyningen med netdelen, bliver ackumulatøren i THERMOMARK GO automatisk opladet. Derudover er det muligt at oplade ackumulatøren via en ekstern oplader (THERMOFOX/CHARGER, 0805012).

Tilslutning af netled ​

THERMOMARK GO er konstrueret til strømmet mellem 100 V og 240 V AC.

- Sæt den passende adapter svagt hældende på forsiden af netdelen, og tryk adapteren nedad. For at løse den skal gildereren på basisdelen trækkes i retning af kablet.

4 Isætning af ackumulatør eller batterier ​

ADVARSEL: Eksplosionsfare

Anvend kun ackumulatører eller batterier af den nævnte type. Hvis der anvendes ukorrekte typer, kan beskyttelsesforanstaltningernes effektivitet ophæves.

ADVARSEL: Brandfare

Anvend kun apparatet med korrekt lukket batteriafdækning. Brændbart materiale i nærheden af batterirummet kan blive antændt.

- For at åbne batterirummet skal du trykke låsen på afdækningen i retning mod tilslutningerne.
- Læg ackumulatøren eller batterier lidt skråt ind i batterirummet, så polerne vender korrekt.
- Tryk ackumulatøren eller batterierne ned.
- Luk afdækningen igen.



PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300

phoenixcontact.com	MNR 1192487 - 00	2020-02-24	Documentation
DA Henvisinger til betjening	SV Anvisningar för användning	NO Merknader om betjening	FI Huomautuksia käytöstä
CS Pokyny k obsluze			